

## Elimberri

Samedi 6 décembre à 20h30 à la Légende Irlandaise de Jegun



Elimberri

Samedi 6 décembre à 20h30 à la Légende Irlandaise de Jegun

Elimberri est un duo musical formé par deux artistes, Pantxix et Primaël, qui explorent les liens entre deux cultures et langues sœurs, le basque et l'occitan dans son dialecte gascon. Ce projet artistique naît d'une rencontre entre des univers musicaux distincts, inspirés par des racines communes remontant aux Vascons et aux Aquitains. Le répertoire du duo comprend une douzaine de chansons originales, interprétées en basque et en gascon, où les deux musiciens-chanteurs s'accompagnent mutuellement avec une variété d'instruments et de supports culturels tels que des recueils de proverbes et de contes. Elimberri se distingue par sa fusion de traditions orales et de compositions contemporaines, favorisant des échanges entre ces deux langues, et participe régulièrement à des événements culturels mettant en valeur le patrimoine vivant de ces territoires. Ce duo contribue à enrichir la scène musicale française en promouvant la diversité linguistique et culturelle à travers leurs performances vivantes.

Les deux artistes les font dialoguer, chanter, s'harmoniser de manière actuelle, faisant rejaillir leur sagesse ancestrale dans notre monde contemporain. On se sent hors du temps, comme une veillée près du feu, transporté par la musique, les contes et les légendes, par la douceur des chants et la poésie des mots.

Pantxix Bidart, le basque, est originaire d'Hasparren, où il réside. Primaël (Montgauzy) alias Primaël Despax est originaire d'Auch où sa famille est bien connue.

Ils ont notamment participé à la dernière chanson de Francis Cabrel « Un gramme de terre » qui célèbre les langues de France.

Dissabte 6 de deceme a 20h30 a la Legenda Irlandesa de Jigun

Elimberri qu'ei un duò musicau format per dus artistas, Pantxix e Primaël, qui explòran los ligams enter duas culturas e lengas sòrs, lo basco e l'occitan dens lo son dialècte gascon. Aqueth projècte artistic que nèish d'un encontre enter univèrs musicaus distincts, inspirats per rasicas comunas remontant aus Vascons e aus Aquitains. Lo repertòri deu duò que compren ua dotzena de cançons originalas, interpretadas en basco e en gascon, on los dus musicians-cantaires s'acompanhan mutuaument dab ua varietat d'instruments e de supòrts culturaus taus com recuelhs de reproèrs e de contes. Elimberri que's distingueish per la soa fusion de tradicions oraus e de composicions contemporanèas, favorizant escambis enter aqueras duas lengas, e que participa regularament a eveniments culturaus que botan en valor lo patrimòni viu d'aqueths territòris. Aqueth duò que contribua a enriquir la scèna musicau francesa en promovent la diversitat lingüistica e culturau peus lors resultats vius.

Los dus artistas que'us hèn dialogar, cantar, s'armonizar de faïçon actuaue, hant reshiscclar la lor saviesa ancestrau dens lo noste monde contemporanèu. Que'ns sentim hòra deu temps, com ua velhada près deu huec, transportat per la musica, los contes e las legendas, per la doçor deus cants e la poesia deus mots.

Pantxix Bidart, lo basco, qu'ei originari de Hasparren, on resideish. Primaël (Montgauzi) àlias Primaël Despax qu'ei originari d'Aush on la soa familha ei hèra coneguda.

Qu'an sustot participat a la darrèra cançon de Francis Cabrel « Un grama de tèrra » qui celebra las lengas de França.